The Meech Lake Accord and its ramifications for Youth: The position of the Youth Council of New Brunswick concerning the 1987 Constitutional Accord.

June 1988

P.O. BOX/C.P. 6000 FREDERICTON N•B E3B 5H1 (506) 453-3271

CDC 88051

Table of Contents

	Page
Preface	3
Introduction	4
Clauses 1 and 16: Hierarchy of Rights	
a) Equality Rights	6
b) Language Rights	8
Shared-Cost Programs	10
Other Concerns	13
Conclusion	15
Recommendations	16
Bibliography	17
Bibliography notes	18

Preface

Appointed in March 1987, the result of a renewed interest in youth fostered by the United Nations International Year of Youth (1985), the Youth Council of New Brunswick is an advisory body to government and the public on issues and matters of importance to youth. A non-partisan organization, the Council is composed of 15 young New Brunswickers between the ages of 15 and 24 representing all regions of the province, both official language groups, agencies representing youth and, when possible, social, cultural and visible minorities.

The Youth Council's mandate is:

- to undertake consultation and research;
- to receive and hear petitions and suggestions; and
- and to publish reports, studies and recommendations.

with respect to:

- areas that can be researched;
- programmes that can be developed or modified; and
- and policies and practices that can be adopted.

Introduction

The Meech Lake Accord will be a year old this Spring and the controversy surrounding the proposed constitutional amendments has yet to subside. Serious opposition to the Accord has come from a great number of Canadians and is still mounting. Concerns have been voiced by many interest groups, individuals, agencies, politicians, government officials and other representative organizations.

The Youth Council of New Brunswick feels it is important to take a stand with regards to the Accord and to voice their concerns over the possible ramifications for young people in New Brunswick and indeed, for young people throughout Canada.

Prime Minister Mulroney's Conservative government and those responsible for drafting the Accord are adamant that this proposed piece of legislation will in no way diminish the federal government's powers, detract from the rights and freedoms granted to Canadians through the 1982 Charter of Rights and Freedoms, nor threaten the quality of services they have come to expect through federal - provincial programs in the areas of Health, Social Assistance, Education and Justice.

The Youth Council believes the Accord needs clarifications, that the terms in which it is written and the omission of certain guarantees will have a negative affect on the services and rights that young people now enjoy and can

hope to enjoy in the future. We ask: How can this document be considered without flaws and to be in the best interests of Canadians when the call for changes has been such a loud and persistent one? Fears over its implications have not been allayed in this past year. The arguments in favour of the Accord have not been strong enough or substantial enough to put to rest the concerns expressed by so many individuals and organizations. If these fears cannot be dispelled now, what proof is there that the best interests of all Canadians will be served later?

The main argument put forth in favour of the proposed amendments is that they are needed to bring Quebec into the Constitution. We believe that an agreement with the provincial government of Quebec is an important and desirable goal. However, we must not forget that in 1982, the Quebec people voted in favour of the Constitution through their federally elected representatives; Quebec's rejection of the Constitution was through their provincial government. An agreement must be reached, but not so urgently that it need be done to the detriment of the rest of Canada.

Several proposed amendments laid out in the Meech Lake Accord pose problems. We would like to see these amendments clarified or changed, before they become entrenched. We want a guarantee that the rights and freedoms set out in the Charter will be protected and that current standards in government services will be maintained. We feel that for this to be achieved, certain changes must be brought to the Accord. The main areas this brief will focus on

are: the hierarchy of rights created by the Accord and the amendments relating to shared-cost programs.

Clauses 1 and 16: Hierarchy of Rights

a) Equality Rights

One of the concerns held by the Council is that a hierarchy of rights is being created by the Accord. The problem arises directly from the protection of some Charter rights in Clause 16, to the exclusion of others, notably sections 15 and 28 which deal with equality rights.[1]

Clause 1 of the Accord States:

> 2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with
>
> (a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and
>
> (b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.
>
> (2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1) (a) is affirmed.
>
> (3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1) (b) is affirmed.

> (4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.[2]

Clause 16 goes on to state that nothing in Clause 1 affects aboriginal peoples' and multicultural rights as they are defined in sections 25 and 27 of the Charter of Rights.

With respect to this, in a letter to the Ad Hoc Committee of Canadian Women on the Constitution expressing their legal opinion on whether equality rights for women were affected by the Meech Lake Accord, Mary Eberts and John Laskin of the legal firm Tory, Tory, DesLaurier & Binnington made the following observations:

> The specific statement that native and multicultural rights are not affected by section 2 could, in our opinion, suggest to a court that other Charter rights are meant to be affected by section 2. It is a principle of statutory construction (sometimes described by the Latin maxim expressio unius exclusio alterius) that the mention of one topic may, by negative implication, exclude other topics.[3]

Eberts and Laskin illustrate how the hierarchy could work to the detriment of individual and group rights with various examples of court challenges. The following scenario they constructed provides a case in point:

> ... a province might yield to pressure from certain religious or cultural communities to raise the age of independent consent for medical treatment from 16 to 19 or even to 21 ... the ability of young women to obtain birth control devices or medication without parental knowledge would be curtailed. A young woman might seek to challenge the limit on the basis of

> Section 15. If the limit applied to both males and females it would not amount to overt sex discrimination, but the likelihood of pregnancy means that the limit would work more potential hardship on females than males. The challenge could thus be based on both the age and sex grounds of Section 15 ... the argument that Section 27 had been given enhanced weight by its recognition in clause 16 would figure in any analysis of the justification for the legislation.[4]

The Youth Council of New Brunswick believes that the creation of such a hierarchy of rights and its possible negative ramifications for youth is unacceptable; therefore, **we recommend that Clause 16 of the Accord be deleted and that a clause be added stating that nothing shall derogate or abrogate from the rights guaranteed in the Canadian Charter of Rights and Freedoms.**

b) Language Rights

The second issue raised by Clause 1 relates to language rights of francophones outside Quebec.

One third of New Brunswick's population is francophone. New Brunswick Acadians have their own culture, language, and social institutions. Because of these special circumstances, Acadians can be said to comprise a distinct society.

Indeed, their importance and contribution to the Province's identity was recognized in 1973 when, through an act of legislation, New Brunswick became the only officially bilingual province.

However, without the necessary constitutional guarantees, French people in New Brunswick are threatened with assimilation by the anglophone majority. Acadian groups have voiced their concerns that the Charter of Rights (sections 16 - 20) do not provide adequate means to insure the preservation of an Acadian identity in New Brunswick. They have argued that in light of a 1986 Supreme Court decision which interpreted the Charter as protecting individual rights in relation to language, and not group rights, they have no consitutional basis to ensure the promotion and nurturance of their language, culture and institutions.[5]

Now, the threat has become even greater with the Meech Lake Accord's recognition of Quebec as a "distinct society", and its definition of the fundamental characteristic of Canada. Once again, the principle of expressio unius, exclusio alterius applies. Because of the provision made for Quebec, New Brunswick Acadians become no more than "French-speaking Canadians... also present [not "concentrated"] elsewhere in Canada. By omission they are denied the status of a "distinct society" and thus the recognition of their language rights as only individual rights is reinforced.[6]

The S.A.N.B., in a brief presented to the Senate and House of Commons Special Committee on the Constitutional Accord, states the problem succinctly:

> L'Acadie a aussi une langue bien vivante, des institutions tout à fait autonomes, une culture spécifique, une histoire à elle. Reconnaître seulement le Quebec comme société française autonome au Canada, c'est exclure l'Acadie; car la constitution ne parle jamais pour ne rien dire et si elle reconnaît une société, elle n'en reconnaît automatiquement aucune autre.[7]

> [Acadia also has a living language, autonomous institutious, a specific culture, and its own history. To recognize only Québec as a distinct French society in Canada is to exclude Acadia; because the constitution does not specify something without a reason and if it recognizes one society, it automatically recognizes no other. (translation ours)]

In order to correct the omission of Acadian language rights in the Constitution, the S.A.N.B. recommends that paragraphs be added to Clause 1 of the Accord recognizing the bilingual nature of N. B. and defining the Province's role in protecting and promoting this fundamental characteristic of N. B.

The Youth Council of New Brunswick believes in the importance of promoting the French language and culture in New Brunswick; therefore, **we recommend that provisions be made in the Constitutional Accord recognizing the equal status of both official languages in New Brunswick, and the legislature's role in promoting and protecting the French language community in the Province.**

Shared-Cost Programs

The concern caused by Clause 7 of the Constitutional Accord results from its wording. It states:

> 106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.[8]

There is currently no law or constitutional requirement for Provinces to participate in federal/provincial shared-cost programs; however, public pressure has usually been strong enough, along with the promise of federal funds, to cause them to comply and participate.[9]

Current shared-cost programs such as Medicare and the Canada Assistance Plan are very important to Canadians, and to youth in particular. Future programs in such areas as Education, Employment, Justice and Health might become equally important if the current youth unemployment situation is not alleviated. Yet, it is our belief that with the promise of reasonable compensation for opting out of future shared-cost programs, Provinces will have more incentive to do so. And the fact that there is no guarantee of minimum national standards in the provision of services is a cause of concern to the Council.

To receive compensation, provinces must provide a program <u>compatible</u> with <u>national objectives</u>. Already the meaning of the term compatible is unclear. However, the major problem we find with this clause stems from the use of <u>national objectives</u>. In Clause 3 on Immigration we find the following:

> ... shall have effect only so long and so far as it is **not repugnant to** any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets **national standards and objectives** relating to immigration or aliens... [10] (emphasis added)

The use of <u>national objectives</u> and <u>national standards and objectives</u> in the same text precludes their meaning the same thing, and we can only conclude that the former means less.[11] The only safeguard to a guaranteed minimum quality of

services across Canada would be explicitly stated objectives which could only be met by providing a certain level of services; but standards could not be imposed. We believe that this problem can be easily avoided by a straightforward amendment to the text of Clause 7. **We recommend that to insure a minimum standard of services be guaranteed to all Canadians in the area of national shared-cost programs, the terms national objectives be amended to read: national standards and objectives.**

Other Concerns:

The Youth Council of New Brunswick is not concerned solely with those amendments affecting New Brunswick young people as a specific age group, but with all sections of the Accord which might detract from their rights now, and in the future, as Canadian citizens. As a result, there are other points we would like to raise with respect to the Meech Lake Accord.

We would like to call into question the proposed changes to the amending formula. We believe that the need for unanimous consent of the federal government and the Provinces with regards to Senate reform and the creation of new provinces almost precludes that no changes will be possible; provinces could use their veto as a bargaining chip on other matters of contention between themselves and the federal government resulting in deadlocks on constitutional matters.[12]

A second matter of concern is raised by the Immigration deal being proposed between the Canadian federal government and Quebec.

Section 2 (c) states:

> ...provide an undertaking by Canada to withdraw services (except citizenship services) for the reception and integration (including linguistic and cultural) of all foreign nationals wishing to settle in Quebec where services are to be provided by Quebec, with such withdrawal to be accompanied by reasonable compensation.[13]

We are concerned that, as with Clause 7, the lack of provisions insuring a minimum standard of services could result in inferior linguistic and cultural integration services for immigrants. The possibility of a similar deal being struck by any and all provinces could result in varying standards across the country.

Finally, we are concerned with the constitutionalizing of First Ministers' Conferences on the Economy and Constitution, this because of two (2) reasons. One, because leaders from the territories are not included in such conferences and thus a portion of Canadian citizens would not be represented in important constitutional discussions, and two, because we have in the Meech Lake Accord an example of the result of such conferences: executive government attempting to pass legislation concerning the nature of this country without the official sanction of the people.

Conclusion:

The Youth Council of New Brunswick believes that the Meech Lake Accord should not be entrenched in the Constitution without changes to several of its clauses and that recommendations made regarding these changes should be seriously considered. The rights and freedoms guaranteed in the Charter should not be put into jeopardy nor should the standards of services offered to Canadians. We hope to see an amended Accord protecting these.

Recommendations

1 - We recommend that Clause 16 of the Accord be deleted and that a clause be added stating that nothing shall derogate or abrogate from the rights guaranteed in the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

2 - We recommend that provisions be made in the Consitutional Accord recognizing the equal status of both official languages in New Brunswick, and the New Brunswick legislature's role in promoting and protecting the French language community in the Province.

3 - We recommend that to insure a minimum standard of services be guaranteed to all Canadians in the area of national shared-cost programs, the terms national objectives be amended to read: national standards and objectives.

Bibliography

Briefs Consulted

Canadian Advisory Council on the Status of Women, August 20, 1987

Deborah Coyne, June 1987 (Member, Canadian Coalition on the Constitution)

New Brunswick Advisory Council on the Status of Women, April 1988.

Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, juin 1987

Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, août 1987.

Documents and Articles

Canada. Canadian Charter of Rights and Freedoms, Ottawa, 1982

Canada. "A Guide to the Constitutional Accord", Ottawa, June 3, 1987.

Canadian Council on Social Development. "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing". Ottawa, 1987.

Clarke, Michelle. "Meech Lake Accord: What's in it for Youth?", in Youth Policy Today. Canadian Youth Foundation, Ottawa. Vol 2, No. 5, 1987, pp 6 - 12.

Eberts, Mary and John Laskin. Legal Opinion concerning equality rights and the Meech Lake Accord. Toronto August 25, 1987.

New Brunswick Ad Hoc Committee on the Constitution. "Fact Sheet on the Constitutional Amendment of 1987". Fredericton, 1987

Bibliography Notes

1. Legal opinion written by Mary Eberts and John Laskin for the Ad Hoc Committee of Canadian Women on the Constition, P. 10

2. Government of Canada. A Guide to the Constitutional Accord, June 3, 1987. "Constitution Amendment, 1987", Clause 1.

3. Legal opinion written by Mary Eberts and John Laskin for the Ad Hoc Committee of Canadian Women on the Constitution, pp. 9 - 10.

4. Legal opinion written by Mary Eberts and John Laskin for the Ad Hoc Committee of Canadian Women on the Constitution, pp. 11 - 12.

5. Brief presented to the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on the 1987 Constitutional Accord by the Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, August 1987, p. 4

6. Brief presented to the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on the 1987 Constitutional Accord by the Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, August 1987, pp. 8 - 10.

7. Brief presented to the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on the 1987 Constitutional Accord by the Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, August 1987, p. 10

8. Constitution Amendment, 1987, Clause 7.

9. Norquay, Geoff from an exerpt of his presentation to the Special Joint Committee, etc... in "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing", p. 7.

10. Constitution Amendment, 1987, Clause 95 B (2).

11. Brief presented to the Special Joint Committee, etc... by the Canadian Advisory Council on the Status of Women, in "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing", p. 19

12. Coyne, Deborah, "The Meech Lake Accord: Fundamentally Flawed", a brief presented to the Special Joint Committee, etc... p. 6.

13. Government of Canada. A Guide to the Constitutional Accord, June 3, 1987. "1987 Constitutional Accord", Section 2 (c), p. 1

YOUTH COUNCIL OF NEW BRUNSWICK

CONSEIL DE LA JEUNESSE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'Accord du lac Meech et ses répercussions sur la jeunesse: La position du Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick concernant l'Accord constitutionnel de 1987.

Juin 1988

P.O. BOX/C.P. 6000 FREDERICTON N•B E3B 5H1 (506) 453-3271

CCV 88051

Table des matières

	Page
Préface	3
Introduction	4
Clauses 1 et 16: Hiérarchie des droits	
a) Droits à l'égalité	6
b) Droits linguistiques	8
Programmes à frais partagés	10
Autres préoccupations	13
Conclusion	15
Recommandations	16
Bibliographie	17
Notes bibliographiques	18

Préface

Créé en mars 1987 à la suite du regain d'intérêt manifesté à l'égard de la jeunesse dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse parrainée par les Nations Unies en 1985, le Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick est un organisme consultatif auprès du gouvernment et du grand public sur des sujets et des questions d'importance pour la jeunesse. Organisme non partisan, le Conseil est composé de 15 jeunes Néo-Brunswickois de 15 à 24 ans, représentant toutes les régions de la province, les deux groupes linguistiques, les organismes de représentation de la jeunesse et, dans la mesure du possible, les minorités sociales, culturelles et visibles.

Le mandat du Conseil de la jeunesse est:

- d'effectuer des consultations et des études;
- de recevoir et d'entendre des pétitions et des suggestions; et
- de publier des rapports, études et recommandations,

concernant:

- des sujets de recherche;
- des programmes à réviser ou à créer; et
- toute politique ou formule à adopter.

Introduction

Au printemps, l'accord du lac Meech aura un an et la controverse entourant les amendements constitutionnels proposés demeure. Beaucoup de Canadiens ont manifesté leur vive opposition à l'Accord, opposition qui ne cesse de croître. De nombreux groupes d'intérêt, particuliers, organismes, personnalités politiques, représentants gouvernementaux et autres ont fait valoir leurs préoccupations.

Le Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick croit qu'il est important de prendre position relativement à l'Accord et d'exprimer ses préoccupations quant à ses répercussions éventuelles sur les jeunes du Nouveau-Brunswick et, en fait, sur l'ensemble de la jeunesse canadienne.

Le gouvernement conservateur de M. Mulroney et les rédacteurs de l'Accord demeurent inflexibles dans leur conviction que ce projet de loi n'enlèvera aucun des pouvoirs du gouvernement fédéral, ni ne nuira aux droits et libertés accordés aux Canadiens par la Charte des droits et libertés de 1982, ni ne menacera la qualité des services auxquels les ont habitués les programmes fédéraux-provinciaux en matière de santé, d'aide sociale, d'éducation et de justice.

Le Conseil de la jeunesse juge que l'Accord a besoin de clarification, que son libellé et l'omission de certaines garanties auront une incidence négative sur les services et droits dont jouit actuellement la jeunesse et dont elle espère pouvoir continuer de jouir à l'avenir. Notre question est la suivante:

comment peut-on penser que ce document ne comporte aucun vice de forme et qu'il est dans l'intérêt des Canadiens lorsque la demande générale de changement se fait si forte et si pressante? L'année qui s'achève n'a pas atténué les craintes, et les arguments en faveur de l'Accord n'ont pas réussi à apaiser les inquiétudes exprimées par tant de personnes et d'organismes. Si nous ne parvenons pas à dissiper ces craintes maintenant, quelle preuve avons-nous que les intérêts de tous les Canadiens seront servis ultérieurement?

L'argument principal avancé pour défendre les amendements proposés est qu'ils sont nécessaires pour amener le Québec dans la Constitution. Nous croyons qu'une entente avec le gouvernement provincial du Québec est importante et souhaitable. Cependant, il ne faut pas oublier qu'en 1982, par l'intermédiaire de députés fédéraux la population du Québec s'est prononcée en faveur de la Constitution et que c'est le gouvernement provincial qui l'a rejetée. Il est essentiel de conclure une entente, mais non au détriment du reste du Canada.

Il faudrait régler maintenant les difficultés que posent les amendements préconisés dans l'Accord du lac Meech, avant qu'ils ne deviennent enchâssés dans la Constitution. Nous voulons une garantie que les droits et libertés énoncés dans la Charte seront protégés et que les services gouvernementaux actuels seront maintenus. À cet égard, nous sommes d'avis que, pour réaliser cet objectif, il faut apporter certains changements à l'Accord. Le présent mémoire traitera en particulier de la hiérarchie des droits découlant de l'Accord et des modifications relatives aux programmes à frais partagés.

Clauses 1 et 16: Hiérarchie des droits

a) Droits à l'égalité

Une des préoccupations du Conseil est que l'Accord crée une hiérarchie des droits. Le problème provient directement de la protection accordée par la clause 16 à certains droits prévus par la Charte, à l'exclusion d'autres droits prévus aux articles 15 et 28, qui traitent des droits à l'égalité.[1]

La clause 1 de l'Accord stipule que:

"2. (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec:

(a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

(b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou privilèges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou privilèges en matière de langue."[2]

La clause 16 précise en outre que rien dans la clause 1 ne modifie les droits des autochtones, ni les droits multiculturels tels que définis aux articles 25 et 27 de la Charte des droits.

À cet égard, dans une lettre adressée au Comité spécial des femmes canadiennes sur la Constitution, où ils expriment leur avis juridique sur la question de savoir si les droits à l'égalité des femmes étaient touchés par l'Accord du lac Meech, Mary Eberts et John Laskin, du cabinet d'avocats Tory, Tory, DesLaurier & Binnington, ont fait observer ce qui suit:

> La déclaration particulière que les droits des autochtones et les droits multiculturels ne sont pas touchés par l'article 2 pourrait, à notre avis, amener un tribunal à conclure que d'autres droits inscrits dans la Charte le sont. C'est un principe de droit statutaire (quelquefois décrit en latin par la maxime expressio unius exclusio alterius) que la mention de l'un implique l'exclusion de l'autre.[3]

Eberts et Laskin expliquent comment la hiérarchie pourrait se révéler au détriment des droits individuels et collectifs et donnent plusieurs exemples de contestations dont pourraient être saisis les tribunaux, notamment le scénario suivant:

> ... une province pourrait céder devant certaines pressions exercées par des groupes religieux ou des communautés culturelles en vue de porter de 16 à 19 ans ou même à 21 ans l'âge du consentement pour recevoir des traitements médicaux... les jeunes femmes pourraient plus difficilement obtenir des moyens de contrôle des naissances ou des médicaments à l'insu des parents. Une jeune femme pourrait tenter de contester cette restriction en vertu de l'article 15. Si la restriction s'appliquait autant aux hommes qu'aux femmes on ne pourrait dire qu'il y a discrimination

> sexuelle, mais l'éventualité d'une grossesse signifie que cette restriction désavantagerait plus les femmes que les hommes. Ainsi, la contestation pourrait alléguer les motifs d'âge et de sexe aux termes de l'article 15 ... toute interprétation de la législation alléguerait que la clause 16 de l'Accord, reconnaissant l'article 27 de la Charte, celui-ci a d'autant plus de poids.[4]

Le Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick croit que l'établissement d'une telle hiérarchie de droits et son incidence négative éventuelle sur la jeunesse sont inacceptables. Par conséquent, **nous recommandons que la clause 16 de l'Accord soit supprimée et qu'une clause soit ajoutée énonçant que rien ne doit porter atteinte aux droits garantis par la Charte canadienne des droits et libertés, ni les abolir.**

b) Droits linguistiques

L'autre question soulevée par la clause 1 concerne les droits linguistiques des francophones hors Québec.

Le tiers de la population du Nouveau-Brunswick est francophone. Les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont une culture, une langue et des institutions sociales qui leur sont propres. En raison de ces circonstances spéciales, nons pouvons affirmer que les Acadiens constituent une société distincte.

De fait, leur importance et leur contribution à l'identité de la province ont été reconnues en 1973 lorsque, par voie législative, le Nouveau-Brunswick est devenu la seule province officiellement bilingue.

Or, en l'absence des garanties constitutionnelles nécessaires, les francophones du Nouveau-Brunswick sont menacés d'assimilation à la majorité anglophone. Des groupes d'Acadiens ont fait valoir que la Charte des droits (articles 16 - 20) n'offrait pas suffisamment de moyens de protection de l'identité des Acadiens du Nouveau-Brunswick. Ils soutiennent qu'à la lumière d'une décision rendue par la Cour suprême en 1986, selon laquelle la Charte protégeait les droits linguistiques individuels et non pas ceux des collectivités, il n'existe aucun fondement constitutionnel qui garantisse la promotion et l'avancement de leur langue, de leur culture et de leurs institutions.[5]

Aujourd'hui, la menace est plus forte que jamais. L'Accord du lac Meech reconnaît le Québec comme une "société distincte", et offre une définition de la "caractéristique fondamentale" du Canada. Encore une fois, le principe d'<u>expressio unius, exclusio alterius</u> s'applique. En faisant une exception pour le Québec, les Acadiens du Nouveau-Brunswick ne deviennent que des "Canadiens d'expression française... présents aussi ("non concentrés") ailleurs au Canada. Par omission, on leur refuse le statut de "société distincte" et partant, la reconnaisance de leurs droits linguistiques puisque seuls les droits individuels sont reconnus."[6]

La SANB, dans un mémoire présenté au Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur l'entente constitutionnelle, énonce succinctement le problème:

> L'Acadie a aussi une langue bien vivante, des institutions tout à fait autonomes, une culture spécifique, une histoire à elle. Reconnaître seulement le Québec comme

> société française autonome au Canada, c'est exclure l'Acadie; car la constitution ne parle jamais pour ne rien dire et si elle reconnaît une société, elle n'en reconnaît automatiquement aucune autre.[7]

Pour rectifier l'omission des droits linguistiques des Acadiens dans la Constitution, la SANB recommande d'ajouter à la clause 1 de l'Accord des paragraphes qui reconnaîtraient le caractère bilingue du Nouveau-Brunswick et définiraient le rôle de la province en matière de protection et de promotion de cette caractéristique fondamentale du Nouveau-Brunswick.

Le Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick croit en l'importance de la promotion de la langue et de la culture françaises au Nouveau-Brunswick. Par conséquent, **nous recommandons que l'Accord constitutionnel comporte des dispositions reconnaissant l'égalité des deux langues officielles au Nouveau-Brunswick et le rôle de l'Assemblée législative dans la promotion et la protection de la collectivité de langue française dans la province.**

Programmes à frais partagés

Le libellé même de la clause 7 de l'Accord constitutionnel est source d'inquiétude. Il se lit comme suit:

> 106A. (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.[8]

Il n'existe actuellement ni loi ni obligation constitutionnelle pour les provinces d'adhérer aux programmes à frais partagés fédéraux-provinciaux; cependant, les pressions exercées par la population ainsi que la promesse d'obtenir des fonds fédéraux ont toujours réussi à amener les provinces à s'y conformer et à y participer.[9]

Les programmes à frais partagés actuels, tels que l'assurance-santé et le Régime d'assistance publique du Canada, sont très importants pour les Canadiens, et pour la jeunesse en particulier. Des futurs programmes d'éducation, d'emploi, d'aide juridique et de santé pourraient devenir tout aussi importants si la situation du chômage chez les jeunes ne se résorbe pas. Or, nous croyons qu'avec la promesse d'une compensation raisonnable si elles ne participent pas aux programmes à frais partagés à l'avenir, les provinces auront des bonnes raisons de s'y soustraire. Le Conseil s'inquiète également du fait qu'il n'existe aucune garantie qu'on adhérera à des normes nationales minimales en matière de services.

Pour avoir droit à la compensation, les provinces doivent offrir un programme qui soit <u>compatible</u> avec les <u>objectifs nationaux</u>. D'abord, le sens même du mot compatible n'est pas clair, mais, surtout, c'est l'utilisation de l'expression <u>objectifs nationaux</u> qui pose un problème dans cette clause. À la clause 3, qui parle d'immigration, nous lisons ce qui suit:

> ... n'a d'effet que dans la mesure de sa **compatibilité** avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des **normes et objectifs nationaux** relatifs à l'immigration et aux aubains...[10] (Les caractères gras sont les nôtres.)

L'utilisation des termes objectifs nationaux et normes et objectifs nationaux dans un même texte implique que l'on parle de choses différentes, et nous pouvons uniquement conclure que le premier revêt une signification moindre.[11] Le seul moyen de garantir une qualité de services minimale pour l'ensemble du Canada serait d'énoncer clairement des objectifs que seul un certain niveau de services permettrait d'atteindre, mais la question des normes ne serait pas résolue pour autant.

Ce problème peut facilement être évité, à notre avis, par une modification non équivoque du libellé de la clause 7. **Nous recommandons qu'afin de garantir des normes de services minimales à tous les Canadiens en ce qui a trait aux programmes nationaux à frais partagés, le terme objectifs nationaux soit remplacé par normes et objectifs nationaux.**

Autres préoccupations:

Les préoccupations du Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick ne s'arrêtent pas aux amendements qui touchent les jeunes du Nouveau-Brunswick en tant que groupe d'âge spécifique, mais s'étendent à tous les articles qui pourraient brimer leurs droits aujourd'hui et plus tard, à titre de citoyens canadiens. Nous aimerions, par conséquent, soulever d'autres points concernant l'Accord du lac Meech.

Nous remettons en question les changements proposés à la formule d'amendement. Nous croyons que le besoin du consentement unanime du gouvernement fédéral et des provinces en ce qui concerne la réforme du Sénat et la création de nouvelles provinces rend presque impossible toute modification; les provinces pourraient recourir au veto comme élément de négociation pour régler différents litiges entre elles-mêmes et le gouvernement fédéral, avec le résultat que les discussions constitutionnelles aboutiraient à une impasse.[12]

Une autre source de préoccupation est l'entente sur les questions d'immigration qui est proposée entre le gouvernement fédéral et le Québec.

L'article 2 (c) stipule:

> ...engagera le Canada à retirer les services - à l'exception de ceux qui sont relatifs à la citoyenneté - de réception et d'intégration, y compris l'intégration linguistique et culturelle, des ressortissants étrangers désireux de s'établir au Québec lorsque des services sont fournis par le Québec, pareil retrait devant s'accompagner d'une juste compensation.[13]

Comme dans le cas de la clause 7, l'absence d'une disposition garantissant des normes de services minimales pourrait donner lieu à des services d'intégration linguistique et culturelle inférieurs pour les immigrants. De même, la conclusion éventuelle d'ententes analogues avec d'autres provinces pourrait entraîner l'application de normes hétérogènes au pays.

Enfin, la transformation en débat constitutionnel des conférences des premiers ministres sur l'économie et la Constitution est une autre source de préoccupation pour deux raisons. D'abord, les chefs des territoires ne participant pas à ces conférences, une partie des citoyens canadiens ne seront pas représentés lors d'importantes discussions constitutionnelles. En second lieu, l'Accord du lac Meech est un exemple de ce qui pourra se produire: un gouvernement exécutif qui tente de faire adopter des lois concernant la nature du pays sans mandat officiel de la population.

Conclusion:

Le Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick croit, d'une part, que l'Accord du lac Meech ne doit pas être enchâssé dans la Constitution avant que plusieurs clauses en soient modifiées et, d'autre part, que les recommandations relatives à ces modifications doivent absolument être prises en considération. Les droits et libertés garantis dans la Charte ne doivent pas être mis en péril, ni les normes des services offerts aux Canadiens. Nous espérons voir un Accord modifié qui les protège.

Recommandations

1 - Nous recommandons que la clause 16 de l'Accord soit supprimée et qu'une clause soit ajoutée énonçant que rien ne doit porter atteinte aux droits garantis par la Charte canadienne des droits et libertés, ni les abolir.

2 - Nous recommandons que l'Accord constitutionnel comporte des dispositions reconnaissant l'égalité des deux langues officielles au Nouveau-Brunswick et le rôle de l'Assemblée législative dans la promotion et la protection de la collectivité de langue française dans la province.

3 - Nous recommandons qu'afin de garantir des normes de services minimales à tous les Canadiens en ce qui a trait aux programmes nationaux à frais partagés, le terme objectifs nationaux soit remplacé par normes et objectifs nationaux.

Bibliographie

Mémoires consultés

Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme, 20 août 1987.

Deborah Coyne, juin 1987 (membre, Coalition canadienne pour la Constitution).

Conseil consultatif du Nouveau-Brunswick sur le statut de la femme, avril 1988.

Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, juin 1987

Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, août 1987.

Documents et articles

Canada. Charte canadienne des droits et libertés, Ottawa, 1982.

Canada. "Guide de l'Accord constitutionnel du lac Meech" Ottawa, 3 juin 1987.

Conseil canadien de développement social. "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing". Ottawa, 1987.

Clarke, Michelle. "L'Accord du lac Meech: qu'offre-t-il aux jeunes?", dans "Politique jeunesse d'aujourd'hui". Fondation canadienne de la jeunesse, Ottawa. Vol 2, no. 5, 1987, pp 6 - 12.

Eberts, Mary et John Laskin. Avis juridique concernant les droits à l'égalité et l'Accord du lac Meech. Toronto, 25 août 1987.

Comité spécial du Nouveau-Brunswick sur la Constitution. "Fact Sheet on the Constitutional Amendment of 1987". Fredericton, 1987

Notes bibliographiques

1. Avis juridique préparé par Mary Eberts et John Laskin pour le Comité spécial des femmes canadiennes sur la Constitution, p. 10.

2. Governement du Canada. "Guide de l'Accord constitutionnel du lac Meech", 3 juin 1987. "La modification constitutionnelle de 1987", clause 1.

3. Avis juridique préparé par Mary Eberts et John Laskin pour le Comité spécial des femmes canadiennes sur la Constitution, pp. 9 - 10.

4. Avis juridique préparé par Mary Eberts et John Laskin pour le Comité spécial des femmes canadiennes sur la Constitution, pp. 11 - 12.

5. Mémoire présenté au Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur l'Accord constitutionnel de 1987 par la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, août 1987, p. 4

6. Mémoire présenté au Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur l'Accord constitutionnel de 1987 par la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, août 1987, pp. 8 - 10

7. Mémoire présenté au Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur l'Accord constitutionnel de 1987 par la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, août 1987, p. 10

8. La modification constitutionnelle de 1987, clause 7.

9. Norquay, Geoff, un extrait de son mémoire au Comité spécial mixte, etc... dans "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing". p. 7.

10. La modification constitutionnelle 1987, clause 95 B (2).

11. Mémoire présenté au Comité spécial mixte, etc... par le Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme, dans "Meech Lake: The Federal Spending Power and Cost-Sharing", p. 19

12. Coyne, Deborah, "The Meech Lake Accord: Fundamentally Flawed", mémoire présenté au Comité spécial mixte etc... p. 6.

13. Governement du Canada. Guide de l'Accord constitutionnel du lac Meech, 3 juin 1987, "L'Accord constitutionnel de 1987", para. 2 c), p. 1